



## ■ تراجع عجز الميزان التجاري المصري وارتفاع تاريخي للإيرادات قناة السويس

في المقابل كشفت هيئة قناة السويس عن زيادة إيرادات القناة إلى 5.84 مليار دولار في السنة المالية 2020 - 2021 صعودا من 5.72 مليار في السنة السابقة. وتعد هذه الإيرادات هي الأعلى في تاريخ القناة. وقال رئيس هيئة قناة السويس الفريق أسامة ربيع، إنه رغم التحديات المختلفة، شهدت عائدات القناة طفرة كبيرة، وسجلت إحصاءات الملاحة خلال العام المالي 2020 - 2021 أعلى إيراد سنوي في تاريخ القناة بلغ 5.84 مليار دولار مقابل 5.72 مليار دولار خلال العام المالي 2019 - 2020، أي بنسبة زيادة قدرها 2.2 في المئة.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصريف)

كشف الجهاز المركزي المصري للتعبئة العامة والإحصاء عن تراجع عجز الميزان التجاري خلال أبريل (نيسان) الماضي، بنسبة 13.3 في المئة على أساس سنوي إلى 3.1 مليار دولار، مقابل عجز تجاري 3.5 مليار دولار في أبريل 2020.

وبحسب جهاز الإحصاء ارتفعت الصادرات 47.4 في المئة إلى 2.84 مليار دولار، مدعومة بنمو صادرات الأدوية والمستحضرات الصيدلانية 77.2 في المئة، والفواكه الطازجة 60.2 في المئة.

وارتفعت قيمة الواردات 8.1 في المئة إلى 5.92 مليار دولار، مع صعود واردات سيارات الركوب 58.9 في المئة وخامات الحديد 58.6 في المئة.

## ■ A Decline in the Egyptian Trade Balance Deficit & a Historical Rise in Suez Canal Revenues

The Egyptian Central Agency for Public Mobilization and Statistics revealed that the trade balance deficit decreased during last April, by 13.3 percent on an annual basis to \$3.1 billion, compared to a trade deficit of \$3.5 billion in April 2020.

According to the Statistics Authority, the exports rose by 47.4 percent to \$2.84 billion, supported by the growth of pharmaceutical and medical exports by 77.2 percent, and fresh fruits by 60.2 percent.

The value of imports rose by 8.1 percent to \$5.92 billion dollars, with the rise of imports of passenger cars by 58.9 percent and iron ore by 58.6 percent.

On the other hand, the Suez Canal Authority revealed that the canal's

revenues increased to 5.84 billion dollars in the 2020-2021 fiscal year, up from 5.72 billion dollars in the previous year. This revenue is the highest in the its history.

Lieutenant-General Osama Rabie, the head of the Suez Canal Authority, said that despite the various challenges, the canal's revenues witnessed a great boom, and the navigation statistics during the fiscal year 2020-2021 recorded the highest annual revenue in the history of the canal, amounting to 5.84 billion dollars, compared to 5.72 billion dollars during the 2019-2020 fiscal year, which is an increase of 2.2 percent.

Source (ASharq al-Awsat Newspaper, Edited)

## ■ فائض الميزان التجاري القطري يتراجع 41.3 في المئة

وبلغت قيمة الواردات القطرية خلال عام 2020 ما قيمته 94 مليار ريال، أي بانخفاض نسبته 11.5 في المئة مقارنة بعام 2019، التي بلغت 106.2 مليارات ريال . واستأثرت الدول الآسيوية على المراتب الأولى بالنسبة لدول المقصد للصادرات القطرية خلال عام 2020، وكذلك بالنسبة لدول المنشأ للواردات القطرية خلال العام نفسه، حيث شكلت 79.9 في المئة و38.6 في المئة على التوالي، يتبعها الاتحاد الأوروبي بمعدل 8.8 في المئة و30.9 في المئة، ثم دول مجلس التعاون الخليجي بمعدل 5.3 في المئة و3.3 في المئة على التوالي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)



سجل الميزان التجاري لدولة قطر، والذي يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات والواردات، فائضا مقداره 93.4 مليار ريال (نحو 25.6 مليار دولار) خلال عام 2020، مقارنة بـ159.3 مليار ريال (نحو 43.7 مليار دولار) مسجلة في العام 2019، أي بتراجع نسبته 41.3 في المئة.

ووفقا لجهاز التخطيط والإحصاء حول إحصاءات التجارة الخارجية السلعية السنوية، فقد بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية في العام الماضي 187.5 مليار ريال، أي بانخفاض 29.4 في المئة، وهو ما يعادل 78 مليار ريال، مقارنة بعام 2019، الذي سجل إجمالي صادرات بلغ 265.5 مليار ريال.

ووفقا لجهاز التخطيط والإحصاء حول إحصاءات التجارة الخارجية السلعية السنوية، فقد بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية في العام الماضي 187.5 مليار ريال، أي بانخفاض 29.4 في المئة، وهو ما يعادل 78 مليار ريال، مقارنة بعام 2019، الذي سجل إجمالي صادرات بلغ 265.5 مليار ريال.

## ■ Qatar's Trade Balance Surplus Drops by 41.3%

Qatar's trade balance, which represents the difference between total exports and imports, recorded a surplus of 93.4 billion riyals (about 25.6 billion dollars) during 2020, compared to 159.3 billion riyals (about 43.7 billion dollars) recorded in 2019, a decrease of 41.3 percent.

According to the Planning and Statistics Authority on annual merchandise foreign trade statistics, the total value of Qatari exports last year amounted to 187.5 billion riyals, a decrease of 29.4 percent, which is equivalent to 78 billion riyals, compared to 2019, which recorded total exports of 265.5 billion riyals.

The value of Qatari imports during the year 2020 amounted to

94 billion riyals, a decrease of 11.5 percent compared to 2019, which amounted to 106.2 billion riyals.

Asian countries ranked first for the countries of destination for Qatari exports during 2020, as well as for the countries of origin for Qatari imports during the same year, accounting for 79.9 percent and 38.6 percent, respectively, followed by the European Union at a rate of 8.8 percent and 30.9 percent, then the Gulf Cooperation Council countries with a rate of 5.3 percent and 3.3 percent, respectively.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

## ■ البنك الدولي: غياب الرؤية التنموية العربية فاقمت تداعيات جائحة كورونا

بارتفاع نسب الفقر إلى معدلات غير مسبوقة، حيث زادت نسبة الأشخاص الذين يعيشون تحت خط الفقر في لبنان إلى 56 في المئة وفي تونس 21 في المئة.

ورأى أن مردّ عمق التأثير السلبي للجائحة هو غياب النظرة الاستراتيجية والتنموية الواضحة لبعض دول المنطقة وغياب القرار السياسي المتعلق بالإصلاحات فيها. وأشار بلحاج إلى أن الجائحة

زادت التراكمات ولا بد من عدم استخدامها كذريعة للوضع الكارثي الذي وصلت إليه بعض دول المنطقة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)



أظهر تقرير صادر عن البنك الدولي أن غياب الرؤية الاستراتيجية والتنموية لبعض دول المنطقة العربية فاقم تداعيات جائحة كورونا وزاد من انعكاساتها السلبية اقتصاديا واجتماعيا.

وقال نائب رئيس البنك الدولي لشؤون الشرق الأوسط وشمال أفريقيا فريد بلحاج إن وقع الجائحة الصحية كان سلبيا وقويا على اقتصادات العالم ككل، إلا أن منطقة الشرق الأوسط ودول شمال أفريقيا الأكثر

تضررا إذ ارتفعت نسب الفقر فيها وبلغت القطاعات الصحية في بعض الدول حافة الانهيار.

ووفق بلحاج ظهرت التأثيرات السلبية للجائحة على الصعيد الاجتماعي جليا

## ■ WB: The Absence of an Arab Development Vision Has Exacerbated the Repercussions of the Corona Pandemic

A report issued by the World Bank showed that the absence of a forward-looking and developmental vision for some countries in the Arab region has exacerbated the repercussions of the Corona pandemic and increased its negative economic and social effects.

The Vice President of the World Bank for the Middle East and North Africa, Farid Belhaj, said that the impact of the health pandemic was negative and strong on the economies of the world as a whole, but the MENA region countries were the most affected, as poverty rates rose and the health sectors in some countries were on the brink of collapse.

According to Belhaj, the negative effects of the pandemic on the social level were evident in the increase in poverty

rates to unprecedented rates, as the percentage of people living below the poverty line in Lebanon increased to 56 percent and in Tunisia 21 percent.

He also stated that the reason for the depth of the negative impact of the pandemic is the absence of a clear forward-looking and developmental view of some countries in the region and the absence of a political decision related to reforms in them. Belhaj pointed out that the pandemic has increased the accumulation and should not be used as an excuse for the catastrophic situation that some countries in the region have reached.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)